
Пятьдесят девятая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол седьмого заседания

Центральные учреждения, Вена, четверг, 17 сентября 2015 года, 19 час. 25 мин.

Председатель: г-н БЕНОСИН (Алжир)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
17	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление)	1–11
18	Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства (возобновление)	12–31

¹ GC(59)/25.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

Группа 77

Группа семидесяти семи

КС

Конференция сторон

17. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(59)/COM.5/L.12; GC(59)/COM.5/L.13)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Чили представить проект резолюции, содержащийся в документах GC(59)/COM.5/L.12 и GC(59)/COM.5/L.13, который был представлен Чили от имени Группы 77 и Китая.
2. Представитель ЧИЛИ отмечает маленькую ошибку на титульном листе документа GC(59)/COM.5/L.12, где указано, что проект резолюции был представлен Филиппинами.
3. Оратор подчеркивает важный вклад неэнергетических применений ядерной энергии в развитие всех государств-членов, особенно развивающихся государств. В ходе неофициальных консультаций участники переговоров столкнулись с некоторыми трудностями, но в конечном итоге достигли договоренности по проекту резолюции. Из проекта резолюции были исключены некоторые самые спорные части текста, поскольку они не добавляли ему ценности. Оратор благодарит участвующие в консультациях делегации за проявленную гибкость и дух сотрудничества, который, как он надеется, будет преобладать и далее.
4. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ говорит, что после утренних дискуссий ее делегации все еще необходимы дальнейшие консультации по пункту (г) и пункту 50; тем не менее, несмотря на то, что делегация Южной Африки по-прежнему не удовлетворена текстом резолюции, она в духе компромисса готова принять ее.
5. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ благодарит координатора переговоров и интересуется, следует ли в пункте (сс) ради точности поменять слова "Инициативу Агентства в отношении мирного использования ядерной энергии" на "Инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии".
6. Представитель ЧИЛИ соглашается с предложением изменить формулировку пункта (сс) на "Инициативу МАГАТЭ в отношении мирного использования ядерной энергии".
7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(59)/COM.5/L.12.
8. Решение принимается.
9. Представитель ФРАНЦИИ, обращаясь к документу GC(59)/COM.5/L.13, подчеркивает, что, хотя это и не очень известно, но Агентство имеет передовой опыт в области изотопной гидрологии. Доступ к питьевой воде – серьезная проблема для мирового населения, на которой Франция в сотрудничестве с Перу – нынешним председателем на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, намерена сосредоточить внимание в период председательства Перу на 21-ой конференции (КС-21). Оратор настоятельно призывает все делегации уделять должное внимание этому вопросу и утвердить эту резолюцию без длительных обсуждений.
10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ соглашается с тем, что этот вопрос важен для всех государств, особенно африканских, и полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(59)/COM.5/L.13.
11. Решение принимается.

18. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства (возобновление) (GC(59)/COM.5/L.1; GC(59)/COM.5/L.1/Rev.1)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на то, что по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(59)/COM.5/L.1, состоялись длительные переговоры, и предлагает представителю Австрии доложить об их итогах.

13. Представитель АВСТРИИ говорит, что проект резолюции, содержащийся в документе GC(59)/COM.5/L.1/Rev.1, был издан, так как удалось достичь согласия почти по всем пунктам. Однако консенсуса не удалось достичь по пункту 7, которому вернули первоначальную формулировку, использованную в документе GC(59)/COM.5/L.1, и по пункту 24 ter, предложенному Российской Федерацией, но не включенному в пересмотренный проект резолюции, поскольку не было согласовано приемлемой формулировки.

14. По всем другим пунктам удалось достичь согласия. Пунктам 23 и 24 вернули первоначальную формулировку, использованную в резолюции 2014 года "Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства", содержащейся в резолюции GC(58)/RES/14, с вводной фразой "с удовлетворением отмечает". В текст был включен пункт 25 следующего содержания: "отмечает намерение Секретариата по-прежнему сосредоточивать свои усилия по проверке на чувствительных стадиях ядерного топливного цикла". В качестве вводного слова второй части пункта 27 был выбран глагол "предлагает", а формулировка пункта 28 была изменена следующим образом: "с удовлетворением отмечает открытый диалог, который ведет Секретариат с государствами по вопросам гарантий, и его намерение поддерживать более широкий диалог и периодически выпускать обновленные доклады по мере приобретения дополнительного опыта". Не было никаких возражений против исключения из пункта 29 числа "53" – точного числа государств с интегрированными гарантиями. В проект резолюции был включен пункт 30 следующего содержания: "призывает Секретариат продолжать использовать подходы к применению гарантий на уровне государства, предпринимая все усилия для обеспечения оптимальной эффективности при экономичном использовании его ресурсов без ущерба для действенности гарантий", который основан на пункте, первоначально предложенном Швейцарией.

15. Поскольку предполагается, что до конца Генеральной конференции в ходе неофициальных консультаций консенсуса по пунктам 7 и 24 ter достичь не удастся, Генеральной конференции на утверждение представлен текст, содержащийся в документе GC(59)/COM.5/L.1/Rev.1.

16. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ удовлетворен тем, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность по ряду пунктов, но огорчен тем, что некоторые предложения Российской Федерации не нашли поддержки. Государства-члены в принципе согласовали, что при применении гарантий Секретариат работает под эгидой Совета и Генеральной конференции и в соответствии с их руководящими указаниями. Российская Федерация считает, что в резолюции следует четко указать, каким способом Секретариат должен взаимодействовать с Советом в отношении информации, которая лежит в основе заключений о признаках наличия незаявленной деятельности в государстве или несоблюдении обязательств по гарантиям. Поэтому Российская Федерация предлагает добавить пункт 25 bis следующего содержания: "призывает Секретариат подробно излагать Совету управляющих информацию, которая служит основой для соответствующих заключений и выводов в отношении признаков несоблюдения тем или иным государством обязательств по гарантиям и быть готовым отстаивать ее в открытой дискуссии в Совете".

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Австрии прокомментировать новый пункт, предлагаемый Российской Федерацией.

18. Представитель АВСТРИИ, выступая от имени своей страны, говорит, что предлагаемая Российской Федерацией формулировка немного отличается от первоначального предложения этого государства. Многие делегации отметили, что не имеют необходимых правовых экспертных знаний или указаний из своих столиц, и на данном этапе будет сложно работать над этим пунктом. Оратор настоятельно призывает соавторов прокомментировать этот пункт.

19. Представитель ФРАНЦИИ считает, что поправка Российской Федерации не создает основу для достижения дальнейшего прогресса. Это весьма широкий вопрос, и ему необходимо уделить должное внимание. Совет управляющих имеет право обсуждать любой вопрос, который он считает уместным, особенно в контексте незаявленной деятельности. На данном этапе нецелесообразно заниматься редактированием текста; достаточно Устава и существующих правил и процедур.

20. Представители СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, ШВЕЦИИ, АВСТРАЛИИ, БЕЛЬГИИ и ПОРТУГАЛИИ не поддерживают поправку Российской Федерации, как и представитель КАНАДЫ, который добавляет, что Канада желает присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

21. Представитель НИДЕРЛАНДОВ, которого поддерживает представитель ФИНЛЯНДИИ, говорит, что его делегация не поддерживает поправку Российской Федерации, которая может привести к управлению Секретариатом на микроуровне. Важно сохранять четкое различие между обязанностями Секретариата и Совета управляющих.

22. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что его делегация не поддерживает поправку Российской Федерации, которая призывает Секретариат заниматься его стандартной практикой и, похоже, содержит критику.

23. Представитель БЕЛАРУСИ поддерживает поправку Российской Федерации, которая отражает действующую процедуру, не выходит за существующие правовые рамки и полностью соответствует уставной практике Агентства. Секретариат обязан доводить до сведения Совета информацию, на основе которой подготовлены выводы, особенно в чувствительных случаях.

24. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что цель поправки – не критиковать Секретариат, а обеспечить ясность его действий. Если упомянутое действие является установившейся практикой Секретариата, как считают некоторые государства-члены, то оратор не видит сложности во включении этого пункта в проект резолюции. Оратор просит Секретариат представить разъяснения в отношении действующей процедуры.

25. ДИРЕКТОР ОТДЕЛА КОНЦЕПЦИЙ И ПЛАНИРОВАНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА ГАРАНТИЙ говорит, что, когда Секретариат выявляет какие-либо расхождения в информации, полученной из различных источников, он в первую очередь обращается к соответствующему государству с целью попытаться решить проблемы. Совету сообщается об этом в тех случаях, когда Секретариат сталкивается с трудностями при решении проблем и не может предпринимать дальнейших действий.

26. НАЧАЛЬНИК СЕКЦИИ НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ И ДИРЕКТИВНЫХ ОРГАНОВ БЮРО ПО ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ говорит, что Секретариат и Генеральный директор должны сообщать Совету любую информацию, основанную, например, на пунктах 18 и 19 или на документе INFCIRC/153. В соглашениях о гарантиях не указывается уровень детализации этой информации.

27. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ благодарит Секретариат за представленные разъяснения и говорит, что, поскольку упомянутое действие является стандартной практикой, его следует четко указать в проекте резолюции.

28. Представитель ПАКИСТАНА говорит, что его делегация не может поддержать пункт 7. Устав Агентства не предписывает заключения какого-либо конкретного вида соглашения о гарантиях, в то время как в пункте 7, как представляется, делается именно это.

29. Представитель ИЗРАИЛЯ говорит, что его делегация не может принять пункт 7, в котором, судя по всему, особо выделены три государства-члена из-за осуществления ими своих суверенных прав.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что за исключением пункта 7 и предложения Российской Федерации общее согласие, похоже, имеется по большей части проекта резолюции. Председатель предлагает провести дальнейшие консультации и продолжить рассмотрение данного пункта повестки дня на следующий день.

31. Решение принимается.

Заседание закрывается в 20 час. 20 мин.